

UMOWA

o dofinansowanie uczestnictwa przedsiębiorcy z Polski Wschodniej (sektor spożywczy) w targach „Foodex Japan 2014” w Tokio, w terminie 3-8 marca 2014 r., organizowanego przez Polską Agencję Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. w ramach Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej, Działanie I.4 Promocja i Współpraca Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej, zwanego dalej Wyjazdem,

zawarta w Warszawie w dniu

pomiędzy:

Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. z siedzibą w Warszawie przy ulicy Bagatela 12, 00-585 Warszawa, numer NIP 526-030-01-67, REGON 012 070 669, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000109815, o kapitale zakładowym 9.116.000 zł, opłaconym w całości, reprezentowaną przez:

1.,
2.,

zwaną dalej „**PAiiIZ**”

a

(* Należy wypełnić w przypadku spółek)

.....
(nazwa przedsiębiorcy/uczestnika Wyjazdu)

z siedzibą w, ul.
....., wpisany do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez
Sąd Rejonowy w pod numerem KRS
..... o kapitale
zakładowym¹..... NIP....., REGON
....., zwanym/zwaną w dalszej części Umowy **Uczestnikiem** lub
Przedsiębiorcą reprezentowanym/reprezentowaną przez:

1.
(imię i nazwisko osoby upoważnionej do reprezentacji w przedsiębiorstwie, pełniona funkcja)
2.
(imię i nazwisko osoby upoważnionej do reprezentacji w przedsiębiorstwie, pełniona funkcja)

(*Należy wypełnić w przypadku wpisu do ewidencji działalności gospodarczej)

.....
(Imię i nazwisko przedsiębiorcy, adres zamieszkania), prowadzącym działalność pod nazwą
.....
z siedzibą w, kod pocztowy

¹ Należy podać w przypadku spółek kapitałowych.

ul., REGON, NIP, działającym na podstawie wpisu do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez, pod numerem nr

zwanym dalej „Uczestnikiem” lub „Przedsiębiorcą”
zwanymi dalej wspólnie "Stronami",
o następującej treści:

Dofinansowanie udziału w Wyjeździe, będące przedmiotem niniejszej umowy, jest udzielane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego uzyskanych na realizację Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej – Działanie I.4, Komponent Promocja.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest **udzielenie przez PAIiZ Uczestnikowi dofinansowania udziału w targach „Foodex Japan 2014” w Tokio, w terminie 3-8 marca 2014 r., zwanego dalej Wyjazdem**, o szacunkowej wartości **35.000,00 PLN** brutto (słownie: trzydzieści pięć tysięcy złotych).
2. Uczestnikowi Wyjazdu udzielane jest dofinansowanie ze środków Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej. Dzień zawarcia Umowy o dofinansowanie jest dniem udzielenia pomocy *de minimis*. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy *de minimis* uczestnik Wyjazdu otrzymuje *Zaświadczenie o pomocy de minimis* stanowiące **Załącznik nr 5** do *Regulaminu uczestnictwa przedsiębiorców z Polski Wschodniej (sektor spożywczy) w targach „Foodex Japa 2014” w Tokio, w terminie 3-8 marca 2014 r., organizowanego przez Polską Agencję Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. w ramach Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej, Działanie I.4 Promocja i Współpraca Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej*, zwanym dalej Regulaminem.
3. W ramach dofinansowania Uczestnika, stanowiącego pomoc *de minimis*, PAIiZ pokryje 100% kosztów uczestnictwa przedsiębiorcy takich, jak:
 - a. koszt przelotu²/przejazdu (bilet) na trasie Warszawa-Tokio-Warszawa dla 1 osoby;
 - b. koszty zakwaterowania dla 1 osoby;
 - c. koszty transferów (przejazdów) lokalnych;
 - d. koszty zakupu powierzchni wystawienniczej (ok. 90 m kw.), projektu i budowy wspólnego stoiska Polski Wschodniej przypadające proporcjonalnie na 1 Przedsiębiorcę;
 - e. koszt zakupu wejściówki na targi dla 1 osoby.
4. Ubezpieczenie zdrowotne i NNW, diety pobytowe, wyżywienie oraz koszt dojazdu do/z Warszawy oraz ewentualne inne koszty dodatkowe związane z uczestnictwem w Wyjeździe Uczestnik pokrywa we własnym zakresie.³

§ 2

1. Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 1 kwietnia 2009 roku w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej na promocję gospodarczą Polski Wschodniej, stworzenie sieci współpracy

² Wraz z opłatami lotniskowymi itp.

³ W tym z tytułu: wszelkiego rodzaju spóźnień Uczestnika na samolot/pociąg/autobus/samochód/minibus i związane z tym koszty dodatkowego zakwaterowania, zmiany terminu rezerwacji biletu itp.

centrów obsługi inwestora, tworzenie i rozwój klastrów, tworzenie polityki rozwoju regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013 (Dz. U. z 2009 r., Nr 61, poz. 503).

§ 3

1. Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z Regulaminem Wyjazdu i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień oraz do pełnego udziału we wszystkich wydarzeniach organizowanych w ramach Wyjazdu.
2. Uczestnik oświadcza, że:
 - 1) jest zarejestrowany i prowadzi działalność na terenie Polski Wschodniej, w co najmniej jednym z następujących województw: lubelskim, podlaskim, podkarpackim, świętokrzyskim, warmińsko-mazurskim
 - 2) działa na terenie Polski Wschodniej minimum 18 miesięcy (decyduje data wpisu do KRS lub EDG).
 - 3) poprzez profil prowadzonej działalności gospodarczej reprezentuje sektor spożywczy, zgodnie z *Regulaminem uczestnictwa w Wyjeździe...*
 - 4) posiada potencjał kadrowy odpowiedni do reprezentowania przedsiębiorstwa w kontaktach handlowych.
 - 5) posiada stabilną sytuację finansową oraz odpowiedni potencjał technologiczny pozwalające na realizację potencjalnych kontraktów eksportowych zawartych w trakcie lub w wyniku uczestnictwa w Wyjeździe oraz złożył ofertę handlową/usługową/biznesową firmy w języku angielskim w formie pozwalającej na jej prezentację klientowi zagranicznemu.
 - 6) złożył deklarację dotyczącą otrzymanej pomocy *de minimis*, stanowiącą **Załącznik nr 2 do Regulaminu**, a udzielona mu pomoc *de minimis* w danym roku, w którym została przyznana i w dwóch poprzednich latach budżetowych, nie przekroczyła równowartości 200 000 EUR⁴.
 - 7) przekaże materiały, o których mowa §4 ust. 1 lit. b) i materiały te nie będą naruszały obowiązujących przepisów prawa oraz praw osób trzecich.
 - 8) osoba przez niego zgłoszona do reprezentacji firmy podczas Wyjazdu jest zatrudniona w firmie na umowę o pracę lub inną umowę cywilnoprawną oraz zna język angielski w stopniu umożliwiającym jej samodzielną prezentację oferty handlowej/usługowej/biznesowej firmy w trakcie spotkań z potencjalnymi partnerami zagranicznymi podczas Wyjazdu.
 - 9) firma, zgodnie ze złożonym Wnioskiem o uczestnictwo w Wyjeździe, z ramienia której ubiega się o dofinansowanie uczestnictwa w Wyjeździe, nie będzie dysponować własnym stoiskiem na targach „Foodex Japan 2014” w Tokio.

§ 4

1. PAIiIZ zobowiązuje się wykonać zadania polegające na zorganizowaniu uczestnictwa przedsiębiorcy z Polski Wschodniej w Wyjeździe, planowanym w terminie 3-8 marca 2014 r., a w szczególności do:
 - a) Informowania przedsiębiorców i organizacji zrzeszających przedsiębiorców o możliwości wzięcia udziału w Wyjeździe.
 - b) Organizacji Wyjazdu poprzez zapewnienie logistyki dla wszystkich jego uczestników, w tym poniesienia kosztów wymienionych w §1, ust. 3.
 - c) Opracowania i wydania wspólnego katalogu na temat uczestników Wyjazdu na podstawie informacji przekazanych przez Nich w formie wskazanej przez PAIiIZ w terminie 7 dni od daty poinformowania o zakwalifikowaniu się do udziału w Wyjeździe.
 - d) Przeprowadzenia działań promujących polskich uczestników, w celu m.in. optymalnego

⁴ Pomoc *de minimis* nie może być udzielona podmiotowi, który w bieżącym roku budżetowym oraz dwóch poprzedzających go latach budżetowych otrzymał pomoc *de minimis* z różnych źródeł i w różnych formach, której wartość brutto łącznie z pomocą, o którą się ubiega, przekracza równowartość w złotych kwoty 200 000 EUR. W przypadku podmiotu prowadzącego działalność w sektorze transportu drogowego – równowartość w złotych kwoty 100 000 EUR, obliczonych wg średniego kursu NBP obowiązującego w dniu udzielenia pomocy.

nagłośnienia Wyjazdu.

§ 5

1. PAIiZ nie ponosi odpowiedzialności: z tytułu publikacji informacji przekazanych przez Uczestnika, o których mowa w §4 ust. 1 lit. c), a w przypadku zgłoszenia do PAIiZ S.A. zasadnych roszczeń z tego tytułu zobowiązuje się do ich pokrycia wraz z kosztami obrony, a także za skutki/rezultaty udziału uczestnika w Wyjeździe.
2. W przypadku gdy realizacja Wyjazdu nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od PAIiZ, PAIiZ rozwiąże umowę z Uczestnikiem o dofinansowanie udziału w Wyjeździe, nie ponosząc z tego tytułu żadnej odpowiedzialności.
3. PAIiZ zastrzega sobie możliwość zmiany terminu Wyjazdu z powodów logistycznych oraz jego odwołania bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności wobec uczestników. Zmiana terminu Wyjazdu z powodów logistycznych nie stanowi zmiany umowy.
4. W przypadku rezygnacji z udziału w Wyjeździe w terminie późniejszym niż 90 dni przed jego rozpoczęciem, Uczestnik rezygnujący z udziału w Wyjeździe zobowiązuje się zwrócić PAIiZ wszystkie poniesione koszty związane z jego uczestnictwem w Wyjeździe, odpowiednio do jego udziału w nich, poniesione przez PAIiZ do momentu otrzymania pisemnej informacji o rezygnacji Uczestnika.
5. Uczestnik Wyjazdu zobowiązuje się do pełnego uczestnictwa w przygotowanym przez PAIiZ programie Wyjazdu oraz zobowiązuje się do przestrzegania postanowień Regulaminu oraz postanowień niniejszej umowy.
6. Uczestnik Wyjazdu nieobecny podczas jakiegokolwiek przedsięwzięcia (punktu programu) zorganizowanego w ramach Wyjazdu z jakichkolwiek przyczyn, leżących po stronie Uczestnika⁵, zobowiązany jest do zwrotu 50% kwoty ujętej w niniejszej umowie, a w przypadku nieobecności na wszystkich przedsięwzięciach – 100% kwoty określonej w niniejszej umowie. PAIiZ zastrzega sobie prawo do wrywkowego sprawdzania obecności Uczestników imprezy podczas Wyjazdu poprzez imienne podpisywanie listy obecności.
7. PAIiZ nie ponosi odpowiedzialności za działania organów władz miejscowych, które skutkują wykluczeniem Uczestników z udziału w Wyjeździe.
8. W ciągu 14 dni od zakończenia Wyjazdu uczestnik ma obowiązek złożenia **Sprawozdania merytorycznego** wg wzoru określonego w **Załączniku nr 3** do Regulaminu – w formie elektronicznej/faksowej, a następnie w oryginale. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku przez Uczestnika PAIiZ obciąży go kosztami organizacji Wyjazdu odpowiednio do jego udziału w nich, w wysokości 100% kwoty ujętej w niniejszej umowie.
9. Brak sprawozdania przesłanego w wyznaczonym terminie spowoduje automatyczne odrzucenie wniosków o udział w kolejnych wydarzeniach promocyjnych organizowanych przez PAIiZ w ramach Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej.
10. W prawie dopuszczalnym zakresie PAIiZ nie ponosi odpowiedzialności za:
 - bezpieczeństwo Uczestników Wyjazdu w trakcie jego trwania;
 - szkody tytułem utraty majątku spowodowanego przez Uczestnika Wyjazdu;
 - inne szkody lub straty (w tym bez ograniczeń utratę wartości bądź zysków, straty tytułem przerw w pracy, utraty danych, awarii systemu komputerowego, inne szkody handlowe).
11. W przypadku zdarzeń nieprzewidzianych w niniejszym Regulaminie decydujące znaczenie ma decyzja PAIiZ lub Organizatora Targów Foodex Japan 2014. **Uwaga!** Organizator Targów zastrzega sobie prawo do selekcji firm wystawiających się na targach oraz ewentualnego ich niedopuszczenia, jeżeli ich profil nie jest zgodny z tematyką targów. W przypadku

⁵ W takim przypadku Uczestnik ma obowiązek niezwłocznie w formie pisemnej poinformować przedstawiciela PAIiZ S.A. biorącego udział w misji o takiej nieobecności oraz wskazać jej przyczyny. Pracownik PAIiZ S.A. ma prawo osobiście zweryfikować prawdziwość takiej informacji.

- niedopuszczenia przez Organizatora Targów danej firmy do udziału w wydarzeniu PAIiZ rozwiąże umowę o dofinansowanie z tym Uczestnikiem.
12. PAIiZ zapewni oraz pokryje koszt spedycji eksponatów oraz własnych materiałów promocyjnych Uczestnika ze wskazanego przez PAIiZ miejsca (siedziba PAIiZ lub siedziba spedytora) do Tokio, na miejsce odbywania się targów Foodex Japan 2014, o maksymalnej wadze **do 35 kg**. Spedycja powrotna przedmiotów nie jest przewidywana. Przedmiotem ekspozycji na targach mogą być wyłącznie produkty polskie wytwarzane/dystrybuowane przez firmę Uczestnika, które są dopuszczone do sprzedaży na rynku japońskim.
 13. PAIiZ zastrzega sobie prawo do odmówienia spedycji tych produktów/eksponatów, co do których organizator targów Foodex Japan 2014 nie wyrazi zgody, aby były one przedmiotem ekspozycji.
 14. Uczestnik oświadcza, że akceptuje prawo PAIiZ do sporządzenia autorskiego projektu wspólnego stoiska Przedsiębiorców z Polski Wschodniej oraz przydzielenia miejsc na ekspozycję produktów poszczególnych Uczestników na tym stoisku, a także fakt, że przydzielone przez PAIiZ miejsce nie podlega zmianie i wyjątkom od tej zasady, chyba że jest to konieczne z powodów architektonicznych związanych z zabudową stoiska. Biorąc pod uwagę to, że PAIiZ dokłada wszelkich starań, aby w miarę możliwości zdeterminowanych usytuowaniem stoiska (którego lokalizację arbitralnie wyznacza organizator targów), wszyscy Uczestnicy mieli zapewnione możliwie jednakowe warunki promocji swoich produktów, Uczestnik oświadcza, że nie będzie zgłaszał żadnych roszczeń w stosunku do PAIiZ względem usytuowania swojej ekspozycji w obrębie wspólnego stoiska Polski Wschodniej.
 15. W trakcie trwania Wyjazdu mogą być robione zdjęcia i nagrania. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe uczestników Wyjazdu mogą być używane w celu promocji wydarzenia w różnych mediach (dokumenty, telewizja, internet itp.) Uczestnik Wyjazdu wyraża zgodę na publikowanie przez PAIiZ artykułów prasowych, zdjęć, informacji o produktach oraz broszur przed, w trakcie i po Wyjeździe, jeżeli działania te mają na celu propagowanie Wyjazdu i/lub jego uczestnika.
 16. Uczestnik Wyjazdu gwarantuje, że wszystkie elementy graficzne, projekty oraz zdjęcia przekazane przez Uczestnika do PAIiZ:
 - stanowią materiał oryginalny,
 - są opłacone przez Uczestnika Wyjazdu,
 - nie stanowią podstawy do pociągnięcia do odpowiedzialności tytułem naruszenia praw autorskich.
 17. PAIiZ S.A. zobowiązuje się do zachowania poufności co do tajemnicy przedsiębiorstwa Uczestnika, w szczególności informacji technicznych, technologicznych, handlowych, organizacyjnych jak również innych informacji podlegających ochronie, o których PAIiZ S.A. powzięła wiadomość w związku z przeprowadzonym naborem na uczestnictwo w Wyjeździe oraz w związku z ubieganiem się o uzyskanie pomocy *de minimis*.
 18. Postanowienia ust. 17 nie stosuje się do informacji: powszechnie dostępnych, dotyczących wskazania podmiotu ubiegającego się o pomoc *de minimis*, beneficjenta pomocy, informacji o wielkości i formie udzielonej mu pomocy oraz o jej przeznaczeniu, podstawie prawnej oraz wyniku naboru na uczestnictwo w Wyjeździe.
 19. Nie stanowi naruszenia obowiązku zachowania tajemnicy przedsiębiorstwa, jak również innych tajemnic ustawowo chronionych, przekazywanie tych informacji organom władzy i administracji oraz innym podmiotom trzecim w związku z realizacją przez PAIiZ S.A. zadań określonych prawem Unii Europejskiej w zakresie pomocy publicznej w tym w szczególności jej monitorowania a także, gdy obowiązek ujawnienia tych tajemnic wynika z obowiązujących przepisów prawa lub nakazu uprawnionych organów.
 20. Uczestnikowi Wyjazdu udzielane jest dofinansowanie ze środków Programu Promocji Gospodarczej Polski Wschodniej. Dzień zawarcia niniejszej umowy w Wyjeździe jest dniem udzielenia pomocy *de minimis*. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy *de minimis* uczestnik Wyjazdu otrzymuje *Zaświadczenie o pomocy de minimis* według wzoru, który stanowi **Załącznik nr 5** do Regulaminu.
 21. Wartość udzielonego dofinansowania może ulec zmianie po ostatecznym rozliczeniu kosztów uczestnictwa w Wyjeździe. W takim przypadku PAIiZ jest zobowiązany do anulowania

uprzednio wystawionego zaświadczenia i wydania zaświadczenia zawierającego skorygowane koszty udzielonej pomocy *de minimis*.

22. Pomocy *de minimis* nie udziela się, jeżeli łącznie z inną pomocą udzieloną określone przedsiębiorcy w odniesieniu do tych samych wydatków kwalifikujących się do objęcia pomocą spowodowałyby przekroczenie dopuszczalnej intensywności pomocy, określonej w przepisach mających zastosowanie przy udzielaniu pomocy innej niż pomoc *de minimis*.
23. Jeżeli przedsiębiorca przekroczył dopuszczalny pułap pomocy *de minimis*, jest zobowiązany do zwrotu różnicy pomiędzy udzielonym przez PAIiZ wsparciem a możliwą do przyjęcia pomocą *de minimis*. Zwrot kwoty przekroczonej powyżej dopuszczalnej kwoty pomocy *de minimis*, wraz z ewentualnymi odsetkami ustawowymi, nastąpi w formie przelewu bankowego na wskazany przez PAIiZ rachunek bankowy w ciągu 14 dni od dnia stwierdzenia zaistniałej sytuacji.
24. Uczestnik oświadcza, że nie prowadzi działalności gospodarczej:
 - w sektorze rybołówstwa i akwakultury w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury (Dz. Urz. UE L 17 z 21.01.2000, str. 22; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 4, t. 4, str. 198);
 - związanej z produkcją podstawową produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (Dz. Urz. UE C 321E z 29.12.2006, str. 37);
 - w sektorze górnictwa węgla w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 1407/2002 z dnia 23 lipca 2002 r. w sprawie pomocy państwa dla przemysłu węglowego (Dz. Urz. UE L 205 z 02.08.2002, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 8, t. 2, str. 170);
 - związanej z wywozem, tj. bezpośrednio związaną z ilością wywożonych produktów, tworzeniem i funkcjonowaniem sieci dystrybucyjnej lub innymi wydatkami bieżącymi związanymi z prowadzeniem działalności wywozowej, przy czym pomoc obejmująca pokrycie kosztów uczestnictwa w targach i wystawach, badań lub usług doradczych z zakresu wprowadzenia nowego lub istniejącego produktu na nowy rynek nie stanowi pomocy publicznej na działalność związaną z wywozem;
 - w zakresie towarowego transportu drogowego na nabycie pojazdów przeznaczonych do takiego transportu;
 - nie ciąży na Nim obowiązek zwrotu pomocy wynikający z decyzji Komisji Europejskiej uznającej pomoc za niezgodną z prawem oraz wspólnym rynkiem;
 - nie spełnia kryteriów przedsiębiorcy w trudnej sytuacji ekonomicznej określonych w przepisach wspólnotowych dotyczących pomocy publicznej i nie znajduje się w okresie restrukturyzacji przeprowadzanej z wykorzystaniem pomocy publicznej.
25. Pomoc *de minimis* nie może być udzielona przedsiębiorcy na działalność gospodarczą:
 - związaną z przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, jeżeli:
 - wysokość pomocy byłaby ustalana na podstawie ceny lub ilości takich produktów zakupionych od producentów surowców lub wprowadzonych na rynek przez podmioty objęte pomocą,
 - udzielenie pomocy byłoby uzależnione od przekazania jej w części lub w całości producentom surowców.
 - uwarunkowaną pierwszeństwem użycia towarów produkcji krajowej w stosunku do towarów sprowadzanych z zagranicy.

§ 6

Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 7

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, w szczególności dotyczące umowy zlecenia.
2. Spory wynikłe w toku realizacji umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby PAiIZ.

§ 8

Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze są dla PAiIZ, dwa zaś dla Uczestnika Wyjazdu.

.....
(Podpis osoby uprawnionej
do reprezentowania PAiIZ S.A)

.....
(Podpis osoby uprawnionej
do reprezentowania Uczestnika)

.....
(Podpis osoby uprawnionej
do reprezentowania PAiIZ S.A.)